|  |  |
| --- | --- |
| Parlaimint na hEorpa2014-2019 | EP logo RGB_Mute |

Suí iomlánach

<NoDocSe>A8-0414/2018</NoDocSe>

<Date>{29/11/2018}29.11.2018</Date>

<RefProcLect>\*\*\*I</RefProcLect>

<TitreType>TUARASCÁIL</TitreType>

<Titre>ar an togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le sásra chun constaicí dlí agus riaracháin a réiteach i gcomhthéacs trasteorann</Titre>

<DocRef>(COM(2018)0373 – C8‑0228/2018 – 2018/0198(COD))</DocRef>

<Commission>{REGI}An Coiste um Fhorbairt Réigiúnach</Commission>

Rapóirtéir: <Depute>Matthijs van Miltenburg</Depute>

|  |
| --- |
| Eochair do na siombailí a úsáidtear |
|  \* An nós imeachta comhairliúcháin \*\*\* Nós imeachta an toilithe \*\*\*I An gnáthnós imeachta reachtach (an chéad léamh) \*\*\*II An gnáthnós imeachta reachtach (an dara léamh) \*\*\*III An gnáthnós imeachta reachtach (an tríú léamh)(Braitheann an cineál nós imeachta ar an mbunús dlí a mholtar sa dréachtghníomh.) |

|  |
| --- |
| Leasuithe ar dhréachtghníomh |
| **Leasuithe ó Pharlaimint na hEorpa arna leagan amach in dhá cholún**Léirítear téacs atá scriosta le ***cló trom iodálach*** sa cholún ar chlé. Léirítear téacs atá curtha in ionad téacs eile le ***cló trom iodálach*** sa dá cholún. Léirítear téacs nua le ***cló trom iodálach*** sa cholún ar dheis.Sa chéad agus sa dara líne den cheanntásc a ghabhann le gach leasú, sonraítear an chuid ábhartha den dréachtghníomh atá á breithniú. Má bhaineann leasú le gníomh atá cheana ann agus go bhfuil sé i gceist é a leasú leis an dréachtghníomh, bíonn an tríú líne i gceanntásc an leasaithe ina sonraítear an gníomh atá cheana ann agus bíonn an ceathrú líne ann ina sonraítear an fhoráil den ghníomh sin is mian leis an bParlaimint a leasú.**Leasuithe ó Pharlaimint na hEorpa i bhfoirm téacs comhdhlúite**Aibhsítear téacs nua le ***cló trom iodálach***. Léirítear téacs atá scriosta trí leas a bhaint as an tsiombail ▌ nó cuirtear líne tríd an téacs. Léirítear téacs atá curtha in ionad téacs eile tríd an téacs nua a aibhsiú le cló trom iodálach agus tríd an téacs atá á ionadú a scriosadh nó líne a chur tríd. Mar eisceacht air sin, ní aibhsítear athruithe atá go hiomlán teicniúil agus arb athruithe iad a rinne na ranna dréachtaithe nuair a bhí an téacs críochnaitheach á ullmhú. |

CLÁR

Leathanach

DRÉACHTRÚN REACHTACH Ó PHARLAIMINT NA hEORPA 5

RÁITEAS MÍNIÚCHÁIN 30

TUAIRIM ón gCoiste um an gComhshaol, um Shláinte Phoiblí agus um Shábháilteacht Bia 32

NÓS IMEACHTA – COISTE FREAGRACH 36

TORADH NA VÓTÁLA CRÍOCHNAITHÍ LE GLAO ROLLA SA CHOISTE FREAGRACH 37

DRÉACHTRÚN REACHTACH Ó PHARLAIMINT NA hEORPA

ar an togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le sásra chun constaicí dlí agus riaracháin a réiteach i gcomhthéacs trasteorann

(COM(2018)0373 – C8‑0228/2018 – 2018/0198(COD))

(Gnáthnós imeachta reachtach: an chéad léamh)

*Tá Parlaimint na hEorpa*,

– ag féachaint don togra ón gCoimisiún chuig an bParlaimint agus chuig an gComhairle (COM(2018)0373),

– ag féachaint d’Airteagal 294(2) agus go háirithe an tríú mír d’Airteagal 175 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, ar dá mbun a thíolaic an Coimisiún an togra don Pharlaimint (C8‑0228/2018),

– ag féachaint d’Airteagal 294(3) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

– ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa an 19 Meán Fómhair 2018[[1]](#footnote-1),

– ag féachaint don tuairim ó Choiste na Réigiún an ... [[2]](#footnote-2),

– ag féachaint do na tuairimí i scríbhinn agus na tuairimí réasúnaithe a thíolaic Parlaimint na Sualainne, faoi chuimsiú Phrótacal Uimh. 2 maidir le prionsabail na coimhdeachta agus na comhréireachta a chur i bhfeidhm, á mhaíomh nach gcomhlíonann an dréachtghníomh reachtach prionsabal na coimhdeachta,

– ag féachaint do Riail 59 dá Rialacha Nós Imeachta,

– ag féachaint don tuarascáil ón gCoiste um Fhorbairt Réigiúnach agus don tuairim ón gCoiste um an gComhshaol, um Shláinte Phoiblí agus um Shábháilteacht Bia (A8-0414/2018),

1. ag glacadh a seasaimh ar an gcéad léamh faoi mar a leagtar amach anseo ina dhiaidh seo;

2. á iarraidh ar an gCoimisiún an t-ábhar a tharchur chuig Parlaimint na hEorpa arís má dhéanann sé téacs eile a chur in ionad a thogra, má dhéanann sé a thogra a leasú go substaintiúil nó má tá sé ar intinn aige a thogra a leasú go substaintiúil;

3. á threorú dá hUachtarán a seasamh a chur ar aghaidh chuig an gComhairle, chuig an gCoimisiún agus chuig na parlaimintí náisiúnta.

<RepeatBlock-Amend><Amend>Leasú <NumAm>1</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Aithris 2 a (nua)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
|  | ***(2a)*** ***Chun saol na saoránach i réigiúin thrasteorann ar theorainneacha muirí nó i réigiúin thrasteorann idir na Ballstáit agus tríú tíortha a fheabhsú, ba cheart go leathnófaí chuig réigiúin uile an Aontais cur i bhfeidhm an Rialacháin seo agus úsáid sásra chun constaicí dlí agus riaracháin a réiteach, agus dlí an Aontais á urramú ag an am céanna.*** |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>2</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Aithris 8</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (8) Cé go bhfuil roinnt sásraí éifeachtacha le haghaidh comhar trasteorann ann cheana ar leibhéal idir-rialtasach, leibhéal réigiúnach agus leibhéal áitiúil i réigiúin áirithe de chuid an Aontais, ní chumhdaíonn siad gach réigiún teorann san Aontas. Chun na córais atá ann cheana a chomhlánú, is gá sásraí deonacha a chur ar bun chun constaicí dlí agus riaracháin a réiteach i ngach réigiún teorann (‘an Sásra’). | (8) Cé go bhfuil roinnt sásraí éifeachtacha le haghaidh comhar trasteorann ann cheana ar leibhéal idir-rialtasach, leibhéal réigiúnach agus leibhéal áitiúil i réigiúin áirithe de chuid an Aontais, ní chumhdaíonn siad gach réigiún teorann san Aontas. Chun na córais atá ann cheana a chomhlánú, is gá, dá bhrí sin, sásra deonach a chur ar bun chun constaicí dlí agus riaracháin a réiteach i ngach réigiún teorann (‘an Sásra’)***, ach ní chuireann sé sin cosc ar chruthú sásraí inchomparáide malartacha i gcomhréir le riachtanais shonracha ar an leibhéal náisiúnta, ar an leibhéal réigiúnach nó ar an leibhéal áitiúil***. |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>3</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Aithris 9</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (9) Chun leagan amach bunreachtúil agus institiúideach na mBallstát a urramú, ***ba cheart*** úsáid an tSásra a bheith ar bhonn deonach ***i ndáil leis na réigiúin teorann sin de chuid Bhallstáit ina bhfuil sásra éifeachtach eile nó ina bhféadfaí ceann a bhunú leis an mBallstát comharsanachta.*** Ba cheart dhá bheart a bheith ann: síniú agus tabhairt i gcrích Gealltanais Trasteorann Eorpaigh (an ‘Gealltanas’) nó síniú Ráitis Trasteorann Eorpaigh (an ‘Ráiteas’). | (9) Is ar bhonn deonach ***atá*** úsáid an tSásra, i lánchomhlíonadh le leagan amach bunreachtúil agus institiúideach na mBallstát. Ba cheart dhá bheart a bheith ann: síniú agus tabhairt i gcrích Gealltanais Trasteorann Eorpaigh (an ‘Gealltanas’) nó síniú Ráitis Trasteorann Eorpaigh (an ‘Ráiteas’). ***Ba cheart go bhféadfadh na Ballstáit a roghnú ionstraim a úsáid ar dóigh leo í a bheith níos tairbhiúla ná cinn eile.*** |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>4</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Aithris 9 a (nua)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
|  | ***(9a)*** ***Ba cheart d’údaráis inniúla na mBallstát, tíortha, eintitis nó réigiúin lena mbaineann, i gcomhréir lena n-inniúlachtaí sonracha a shainmhínítear go bunreachtúil agus go dlíthiúil, an réiteach dlí ad hoc atá molta a ghlacadh sula ndéanfar an nGealltanas a thabhairt chun críche agus a shíniú, nó sula ndéanfar an Ráiteas de bhun an Rialacháin seo a shíniú.*** |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>5</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Aithris 11</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (11) Bheadh gá le nós imeachta reachtach go fóill sa Bhallstát i dtaca leis an Ráiteas. Ba cheart don údarás atá ag tabhairt an Ráiteas i gcrích ráiteas foirmiúil a thabhairt go spreagfaidh sé, faoi spriocdháta faoi leith, an nós imeachta reachtach is gá chun an dlí náisiúnta is infheidhme de ghnáth a leasú agus dlí Ballstáit comharsanachta a chur i bhfeidhm, de mhaolú sainráite. | (11) Bheadh gá le nós imeachta reachtach go fóill sa Bhallstát i dtaca leis an Ráiteas. Ba cheart don údarás atá ag tabhairt an Ráiteas i gcrích ráiteas foirmiúil a thabhairt go spreagfaidh sé, faoi spriocdháta faoi leith, an nós imeachta reachtach is gá chun an dlí náisiúnta is infheidhme de ghnáth a leasú agus dlí Ballstáit comharsanachta a chur i bhfeidhm, de mhaolú sainráite***, chun bacainní ar chur chun feidhme comhthionscadal trasteorann a bhaint***. |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>6</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Aithris 12</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (12) Is ag daoine a bhíonn ag idirghníomhú ar theorainneacha talún is mó a bhíonn baic dlí le sárú, mar go dtrasnaíonn daoine teorainneacha ar bhonn laethúil nó ar bhonn seachtainiúil. Chun éifeacht an Rialacháin seo a dhíriú ar na réigiúin is gaire don teorainn agus leis an leibhéal is airde lánpháirtíochta agus idirphlé idir Ballstáit chomharsanachta, ba cheart feidhm a bheith ag an Rialachán seo maidir le réigiúin trasteorann de réir bhrí na críche a chumhdaítear le réigiúin teorann chomharsantacha talún in dhá Bhallstát nó níos mó ag réigiúin leibhéal NUTS 326. Níor cheart don mhéid sin cosc a chur ar Bhallstáit an Sásra a chur i bhfeidhm freisin maidir le teorainneacha ***muirí agus*** teorainneacha seachtracha seachas na teorainneacha le tíortha CSTE. | (12) Is ag daoine a bhíonn ag idirghníomhú ar theorainneacha talún, ***amhail oibrithe trasteorann***, is mó a bhíonn baic dlí le sárú, mar go dtrasnaíonn daoine teorainneacha ar bhonn laethúil nó ar bhonn seachtainiúil. Chun éifeacht an Rialacháin seo a dhíriú ar na réigiúin is gaire don teorainn agus leis an leibhéal is airde lánpháirtíochta agus idirphlé idir Ballstáit chomharsanachta, ba cheart feidhm a bheith ag an Rialachán seo maidir le réigiúin trasteorann de réir bhrí na críche a chumhdaítear le réigiúin teorann chomharsantacha talún ***nó muirí*** in dhá Bhallstát nó níos mó ag réigiúin leibhéal NUTS 326. Níor cheart don mhéid sin cosc a chur ar Bhallstáit an Sásra a chur i bhfeidhm freisin maidir le teorainneacha muirí agus teorainneacha seachtracha seachas na teorainneacha le tíortha CSTE***, ar bhonn deonach maidir leis na comhpháirtithe uile lena mbaineann***. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 26 Rialachán (CE) Uimh. 1059/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Bealtaine 2003 maidir le haicmiú coiteann d’aonaid chríochacha ar mhaithe le staidreamh (NUTS) a bhunú (IO L 154, 21.6.2003. lch. 1). | 26 Rialachán (CE) Uimh. 1059/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Bealtaine 2003 maidir le haicmiú coiteann d’aonaid chríochacha ar mhaithe le staidreamh (NUTS) a bhunú (IO L 154, 21.6.2003. lch. 1). |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>7</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Aithris 13</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (13) Chun tascanna na n-údarás éagsúil a chomhordú, a mbeidh comhlachtaí reachtacha náisiúnta agus réigiúnacha ina meas i roinn Ballstát, laistigh de Bhallstát ar leith agus idir údaráis i mBallstáit chomharsanachta, ba cheart go mbeadh sé d’oibleagáid ar gach Ballstát ***a roghnaíonn an Sásra*** Pointí Comhordúcháin Trasteorann náisiúnta agus, nuair ***is*** ***infheidhme***, réigiúnacha a bhunú agus a dtascanna agus a n-inniúlachtaí a shainiú le linn chéimeanna éagsúla an tSásra lena gcumhdaítear tionscnamh, tabhairt chun críche, cur chun feidhme agus faireachán na nGealltanas agus na Ráiteas. | (13) Chun tascanna na n-údarás éagsúil a chomhordú, a mbeidh comhlachtaí reachtacha náisiúnta agus réigiúnacha ina meas i roinn Ballstát, laistigh de Bhallstát ar leith agus idir údaráis i mBallstáit chomharsanachta, ba cheart go mbeadh sé d’oibleagáid ar gach Ballstát a roghnaíonn an Sásra Pointí Comhordúcháin Trasteorann náisiúnta agus, i gcás ***inarb iomchuí***, réigiúnacha a bhunú agus a dtascanna agus a n-inniúlachtaí a shainiú le linn chéimeanna éagsúla an tSásra lena gcumhdaítear tionscnamh, tabhairt chun críche, cur chun feidhme agus faireachán na nGealltanas agus na Ráiteas. |

<TitreJust>Réasúnú</TitreJust>

Forchuirtear ar na Ballstáit uile an oibleagáid Pointí Comhordúcháin Trasteorann Náisiúnta a chur ar bun.

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>8</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Aithris 17</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (17) Ba cheart gur na príomhghníomhaithe sna Ballstáit ar iarradh orthu Gealltanas nó Ráiteas a thabhairt i gcrích a bheidh mar na Pointí Comhordúcháin Trasteorann náisiúnta nó réigiúnacha faoi seach atá le hidirchaidreamh a dhéanamh le gach údarás inniúil ina Bhallstát agus lena chontrapháirtí sa Bhallstát comharsanachta. Ba cheart a leagan síos go soiléir freisin gur féidir leis an bPointe Comhordúcháin Trasteorann cinneadh a dhéanamh an bhfuil nós imeachta lena dtabharfar i gcrích Gealltanas nó Ráiteas le seoladh nó an bhfuil réiteach aimsithe cheana a d’fhéadfaí a chur i bhfeidhm maidir le bac dlí amháin nó níos mó. Ar an taobh eile, ba cheart a leagan síos freisin, maidir leis an mBallstát a bhfuil a fhorálacha dlí le cur i bhfeidhm sa Bhallstát eile, go bhféadfadh an Ballstát sin an cur i bhfeidhm sin lasmuigh dá chríoch a dhiúltú. Ba cheart údar a bheith le haon chinneadh agus é a chur in iúl. | (17) Ba cheart gur na príomhghníomhaithe sna Ballstáit ar iarradh orthu Gealltanas nó Ráiteas a thabhairt i gcrích a bheidh mar na Pointí Comhordúcháin Trasteorann náisiúnta nó réigiúnacha faoi seach atá le hidirchaidreamh a dhéanamh le gach údarás inniúil ina Bhallstát agus lena chontrapháirtí sa Bhallstát comharsanachta. Ba cheart a leagan síos go soiléir freisin gur féidir leis an bPointe Comhordúcháin Trasteorann cinneadh a dhéanamh an bhfuil nós imeachta lena dtabharfar i gcrích Gealltanas nó Ráiteas le seoladh nó an bhfuil réiteach aimsithe cheana a d’fhéadfaí a chur i bhfeidhm maidir le bac dlí amháin nó níos mó. Ar an taobh eile, ba cheart a leagan síos freisin, maidir leis an mBallstát a bhfuil a fhorálacha dlí le cur i bhfeidhm sa Bhallstát eile, go bhféadfadh an Ballstát sin an cur i bhfeidhm sin lasmuigh dá chríoch a dhiúltú. Ba cheart údar ***cuí*** a bheith le haon chinneadh agus ba cheart é a chur in iúl ***in am trátha do na comhpháirtithe uile***. |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>9</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Aithris 19</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (19) Is éard ba cheart a bheidh i gcur chun feidhme Gealltanais is infheidhme go díreach forálacha náisiúnta Ballstáit eile a chur i bhfeidhm. Is éard ba cheart a bheith i gceist leis sin leasú a dhéanamh ar ghníomh reachtach atá ceangailteach ó thaobh dlí de agus a glacadh cheana i gcomhréir leis an dlí náisiúnta is infheidhme de ghnáth nó, murab ann don ghníomh sin, gníomh reachtach nua a ghlacadh bunaithe ar reachtaíocht Ballstáit eile. I gcás ina bhfuil údaráis éagsúla inniúil maidir le gnéithe éagsúla de bac casta dlí, ba cheart clár ama do gach ceann de na gnéithe sin a bheith ag gabháil leis an nGealltanas. Chun prionsabal na coimhdeachta a urramú, ba cheart do ghlacadh agus tarchur na ngníomhartha riaracháin leasaithe sin nó na ngníomhartha riaracháin nua sin an dlí náisiúnta maidir le nósanna imeachta riaracháin a leanúint. | (19) Is éard ba cheart a bheith i gcur chun feidhme Gealltanais is infheidhme go díreach forálacha náisiúnta Ballstáit eile a chur i bhfeidhm ***agus comhthionscadail á gcur chun feidhme***. Is éard ba cheart a bheith i gceist leis sin leasú a dhéanamh ar ghníomhartha reachtacha atá ceangailteach ó thaobh dlí de agus a glacadh cheana i gcomhréir leis an dlí náisiúnta is infheidhme de ghnáth nó, i gcás nach bhfuil sé sin déanta fós, gníomh reachtach nua a ghlacadh bunaithe ar reachtaíocht Ballstáit eile ***faoi cheann de sprioc-am arna chomhaontú ag na comhpháirtithe uile chun comhthionscadail thrasteorann a*** ***sheoladh in am trátha***. I gcás inarb inniúil iad údaráis éagsúla maidir le gnéithe éagsúla de bhac casta dlí, ba cheart clár ama do gach ceann de na gnéithe sin a bheith ag gabháil leis an nGealltanas. Chun prionsabal na coimhdeachta a urramú, ba cheart do ghlacadh agus tarchur na ngníomhartha riaracháin leasaithe sin nó na ngníomhartha riaracháin nua sin an dlí náisiúnta maidir le nósanna imeachta riaracháin a leanúint. |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>10</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Aithris 24</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (24) Chun bunachar sonraí a bhunú i gcomhréir le hAirteagal ***8***, ba chóir cumhachtaí cur chun feidhme a thabhairt don Choimisiún le rialacha a leagan síos maidir lena reáchtáil, maidir le cosaint sonraí agus maidir leis an tsamhail a bheidh le húsáid nuair a dhéanfaidh Pointí Comhordúcháin Trasteorann faisnéis a chur isteach maidir le cur chun feidhme agus úsáid an tSásra. Ba cheart na cumhachtaí sin a fheidhmiú i gcomhréir leis an nós imeachta comhairliúcháin faoi Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle28. Chun críocha praiticiúla agus comhordúcháin, ba cheart don ‘Choiste Comhordúcháin do Chistí Struchtúracha agus Infheistíochta na hEorpa’ a bheith ina choiste is inniúil don phróiseas chun gníomhartha cur chun feidhme a ghlacadh. | (24) Chun bunachar sonraí a bhunú i gcomhréir le hAirteagal 7, ba cheart cumhachtaí cur chun feidhme a thabhairt don Choimisiún rialacha a leagan síos maidir lena reáchtáil, maidir le cosaint sonraí agus maidir leis an tsamhail a bheidh le húsáid nuair a dhéanfaidh Pointí Comhordúcháin Trasteorann faisnéis a chur isteach maidir le cur chun feidhme agus úsáid an tSásra. Ba cheart na cumhachtaí sin a fheidhmiú i gcomhréir leis an nós imeachta comhairliúcháin faoi Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle28. Chun críocha praiticiúla agus comhordúcháin, ba cheart don ‘Choiste Comhordúcháin do Chistí Struchtúracha agus Infheistíochta na hEorpa’ a bheith ina choiste is inniúil don nós imeachta chun gníomhartha cur chun feidhme a ghlacadh. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 28 Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag na Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún (IO L 55, 28.2.2011, lch. 13). | 28 Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag na Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún (IO L 55, 28.2.2011, lch. 13). |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>11</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Aithris 25</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| ***(25) Ní mór do na rialacha náisiúnta cur chun feidhme na réigiúin teorann de Bhallstát ar leith atá cumhdaithe leis an nGealltanas nó leis an Ráiteas a shonrú. Dá bhrí sin, beidh an Coimisiún in ann a mheas an bhfuil an Ballstát tar éis sásra éagsúil eile a roghnú i leith na teorann nach bhfuil luaite.*** | ***scriosta*** |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>12</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Aithris 26</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (26) Urramaítear na cearta bunúsacha leis an Rialachán seo mar aon leis na prionsabail a aithnítear i gCairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh, go háirithe an ceart go ndéanfar sonraí pearsanta a chosaint (Airteagal 8), an ceart chun oideachais (Airteagal 14), an tsaoirse chun gairm bheatha a roghnú agus an ceart chun dul i mbun oibre (Airteagal 15), go háirithe an tsaoirse chun fostaíocht a lorg, chun obair a dhéanamh, agus chun an ceart chun gnóthas a chur ar bun agus seirbhísí a sholáthar in aon Bhallstát a fheidhmiú, an tsaoirse chun gnó a sheoladh (Airteagal 16 ), rochtain ar an tslándáil shóisialta agus ar an gcúnamh sóisialta (Airteagal 34), rochtain ar chúram sláinte (Airteagal 35) ***agus*** rochtain ar sheirbhísí ar mhaithe leis an leas ginearálta eacnamaíoch (Airteagal 36). | (26) Urramaítear na cearta bunúsacha leis an Rialachán seo agus cloítear ann leis na prionsabail a aithnítear i gCairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh, go háirithe an ceart go ndéanfar sonraí pearsanta a chosaint (Airteagal 8), an ceart chun oideachais (Airteagal 14), an tsaoirse chun gairm bheatha a roghnú agus an ceart chun dul i mbun oibre (Airteagal 15), go háirithe an tsaoirse chun fostaíocht a lorg, chun obair a dhéanamh, an ceart chun gnóthas a chur ar bun agus seirbhísí a sholáthar in aon Bhallstát a fheidhmiú, an tsaoirse chun gnó a sheoladh (Airteagal 16 ), rochtain ar an tslándáil shóisialta agus ar an gcúnamh sóisialta (Airteagal 34), rochtain ar chúram sláinte (Airteagal 35) agus rochtain ar sheirbhísí ar mhaithe leis an leas eacnamaíoch i gcoitinne (Airteagal 36) ***agus ardleibhéal cosanta don chomhshaol i gcomhréir le prionsabal na forbartha inbhuanaithe (Airteagal 37)***. |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>13</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Aithris 28</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (28) I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta, a leagtar amach in Airteagal 5(4) CAE, níor cheart inneachar agus foirm ghníomhaíocht an Aontais a dhul thar a bhfuil riachtanach chun cuspóirí na gConarthaí a ghnóthú. Is ar bhonn deonach a bhainfear úsáid as an sásra sonrach arna bhunú faoin Rialachán seo. I gcás ina ndéanfaidh Ballstát cinneadh, ***maidir le teorainn*** shonrach le Ballstát comharsanachta amháin nó níos mó, leanúint de bhaic dlí i réigiún sonrach trasteorann a réiteach faoi na sásraí éifeachtacha atá curtha ar bun aige ar an leibhéal náisiúnta nó atá curtha ar bun aige go foirmiúil nó go neamhfhoirmiúil, in éineacht le Ballstát comharsanachta amháin nó níos mó, ní gá an Sásra atá curtha ar bun faoin Rialachán seo a roghnú. Ar an gcaoi chéanna, i gcás ina ndéanann Ballstát cinneadh, ***maidir le teorainn*** shonrach le Ballstát comharsanachta amháin nó níos mó, bheith páirteach i sásra éifeachtach atá ann cheana arna bhunú go foirmiúil nó go neamhfhoirmiúil ag Ballstát comharsanachta amháin nó níos mó, ar choinníoll go gceadaítear aontachas leis an sásra sin, arís, ní gá an Sásra arna bhunú faoin Rialachán seo a roghnú. Dá bhrí sin, ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun a chuspóirí a bhaint amach do na réigiúin trasteorann sin, réigiúin nach bhfuil aon sásraí éifeachtúla i bhfeidhm ag na Ballstáit ina leith chun baic dlí a réiteach. | (28) I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta, mar a leagtar amach in Airteagal 5(4) CAE, níor cheart go rachadh inneachar agus foirm ghníomhaíocht an Aontais thar a bhfuil riachtanach chun cuspóirí na gConarthaí a ghnóthú. Is ar bhonn deonach a bhainfear úsáid as an sásra sonrach arna chur ar bun faoin Rialachán seo ***chun constaicí trasteorann i réigiúin thrasteorann a réiteach*** ***agus ní chuireann sé sin, ar shlí ar bith, cosc ar ionstraimí inchomparáide malartacha a úsáid***. I gcás ina ndéanfaidh Ballstát cinneadh, ***i gcás*** ***comhthionscadal*** sonrach le Ballstát comharsanachta amháin nó níos mó, leanúint de bhaic dlí i réigiún sonrach trasteorann a réiteach faoi na sásraí éifeachtacha atá curtha ar bun aige ar an leibhéal náisiúnta nó atá curtha ar bun aige go foirmiúil nó go neamhfhoirmiúil, in éineacht le Ballstát comharsanachta amháin nó níos mó, ní gá an Sásra arna chur ar bun faoin Rialachán seo a roghnú. Ar an gcaoi chéanna, i gcás ina ndéanann Ballstát cinneadh, ***maidir le*** ***comhthionscadal*** sonrach le Ballstát comharsanachta amháin nó níos mó, bheith páirteach i sásra éifeachtach atá ann cheana arna chur ar bun go foirmiúil nó go neamhfhoirmiúil ag Ballstát comharsanachta amháin nó níos mó, ar choinníoll go gceadaítear aontachas leis an sásra sin, arís***, ní gá an Sásra arna chur ar bun faoin Rialachán seo a roghnú***. ***Ar deireadh, i gcás ina ndéanann Ballstát cinneadh, in éineacht le Ballstát comharsanachta amháin nó níos mó, sásra éifeachtach nua a chur ar bun, go foirmiúil nó go neamhfhoirmiúil, chun baic dhlíthiúla atá ina mbac ar chomhthionscadal a chur chun feidhme i réigiúin thrasteorann a réiteach***, ní gá an Sásra arna chur ar bun faoin Rialachán seo a roghnú. Dá bhrí sin, ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun a chuspóirí a bhaint amach do na réigiúin trasteorann sin, ar ina leith nach bhfuil aon sásraí éifeachtúla i bhfeidhm ag na Ballstáit chun baic dlí a réiteach***.*** |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>14</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Aithris 30 a (nua)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
|  | ***(30a)*** ***Ba cheart go ndéanfadh an Rialachán seo prionsabal na coimhdeachta a chomhlíonadh. Ní dhéanann sé difear, ar shlí ar bith, do cheannasacht na mBallstát, ná níl sé contrártha dá mbunreachtanna.*** |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>15</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 1 – mír 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| 1. Leis an Rialachán seo cuirtear ar bun sásra le gur féidir forálacha dlí ó Bhallstát amháin a chur i bhfeidhm i mBallstát eile, maidir le réigiún trasteorann, i gcás ina gcruthófaí ***bac*** dlí ar chur chun feidhme comhthionscadail dá gcuirfí forálacha dlí an dara Ballstáit i bhfeidhm (‘an Sásra’). | 1. Leis an Rialachán seo, cuirtear ar bun sásra ***deonach*** chun gur féidir, maidir le ***comhthionscadal aonair i*** réigiún trasteorann, forálacha dlí ó Bhallstát amháin a chur i bhfeidhm i mBallstát eile, i gcás ina gcruthófaí ***baic*** dhlíthiúla ***amháin nó níos mó*** ar chur chun feidhme comhthionscadail (‘an Sásra’) dá gcuirfí forálacha dlí an dara Ballstáit i bhfeidhm. |

<TitreJust>Réasúnú</TitreJust>

Mar gheall ar an bhfoclaíocht sa togra, tá amhras ann faoin léirmhíniú i dtaobh cibé acu a fhéadfaidh Ballstát an Sásra Trasteorann Eorpach a roghnú le haghaidh gach “comhthionscadail” nó an bhfuil sé d’oibleagáid air cinneadh a dhéanamh maidir le cur chun feidhme an tsásra le haghaidh na “gcomhthionscadal” féideartha uile feadh teorann. Maidir leis na Ballstáit sin nach bhfuil sásra ar bith acu faoi láthair, is mian leis an Rapóirtéir nach dtarlódh sé nach mbeadh an dara rogha acu ach an Sásra Trasteorann Eorpach a roghnú. Ba cheart gur ar bhonn deonach a bheadh cur chun feidhme an tSásra Trasteorann Eorpaigh, bunaithe ar mheasúnú de réir an cháis arna dhéanamh ag an mBallstát.

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>16</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 1 – mír 3 – pointe c</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (c) cosaint dhlíthiúil ar dhaoine a bhfuil cónaí orthu i réigiún trasteorann i ndáil leis an Sásra. | (c) cosaint dhlíthiúil do dhaoine a bhfuil cónaí orthu i réigiún ***nó dóibh siúd atá ina gcónaí ann ar feadh tréimhse teoranta*** i ndáil leis an Sásra. |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>17</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 3 – mír 1 – pointe 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (1) ciallaíonn ‘réigiún trasteorann’ an críoch arna chumhdú ag réigiúin chomharsanachta teorann talún in dhá Bhallstát nó níos mó ag réigiúin leibhéal NUTS 3; | (1) ciallaíonn ‘réigiún trasteorann’ an críoch arna cumhdach ag réigiúin chomharsanachta teorann talún ***nó muirí*** in dhá Bhallstát nó níos mó ag réigiúin leibhéal NUTS 3; |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>18</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 3 – mír 1 – pointe 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (2) ciallaíonn ‘comhthionscadal’ aon mír bonneagair ag a bhfuil tionchar i réigiún trasteorann ar leith nó aon seirbhís ar mhaithe leis an leas eacnamaíoch ginearálta a sholáthraítear i réigiún trasteorann ar leith; | (2) ciallaíonn ‘comhthionscadal’ aon mír bonneagair ag a bhfuil tionchar i réigiún trasteorann ar leith nó aon seirbhís ar mhaithe leis an leas eacnamaíoch ginearálta a sholáthraítear i réigiún trasteorann ar leith***, gan beann ar*** ***cé acu atá nó nach bhfuil an tionchar sin le sonrú ar dhá thaobh na teorann nó ar thaobh amháin di***; |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>19</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 3 – mír 1 – pointe 5</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (5) ciallaíonn ‘tionscnóir’ an gníomhaí a shainaithníonn ***an baic*** dlí agus a chuireann an Sásra i ngnímh trí dhoiciméad tionscnaimh a chur isteach; | (5) ciallaíonn ‘tionscnóir’ an gníomhaí a shainaithníonn ***baic*** dlí ***amháin nó níos mó*** agus a chuireann an Sásra i ngnímh trí dhoiciméad tionscnaimh a chur isteach; |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>20</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 4 – mír 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| 1. ***Roghnóidh*** Ballstát an Sásra ***nó*** roghnóidh sé bealaí ***atá ann cheana*** chun baic dlí a réiteach atá ag cur bac ar chur chun feidhme comhthionscadail i réigiúin trasteorann ***ar theorainn shonrach*** le Ballstát comharsanachta amháin nó níos mó. | 1. ***Féadfaidh*** na Ballstáit an Sásra a roghnú nó bealaí ***eile*** a roghnú chun réiteach a fháil ar chonstaicí dlíthiúla atá ina mbac ar chur chun feidhme comhthionscadail i réigiúin thrasteorann le Ballstát comharsanachta amháin nó níos mó. |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>21</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 4 – mír 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| 2. Féadfaidh Ballstát ***cinneadh a dhéanamh freisin***, maidir le ***teorainn shonrach*** le Ballstát comharsanachta amháin nó níos mó, ***bheith*** páirteach i mbealach éifeachtach atá ann cheana arna bhunú go foirmiúil nó go neamhfhoirmiúil ag Ballstát comharsanachta amháin nó níos mó. | 2. Maidir le ***comhthionscadal i réigiúin thrasteorann,*** féadfaidh Ballstát, in éineacht le Ballstát comharsanachta amháin nó níos mó, bheith páirteach i mbealach éifeachtach atá ann cheana arna chur ar bun go foirmiúil nó go neamhfhoirmiúil ag Ballstát comharsanachta amháin nó níos mó ***nó cuirfidh sé an Sásra i bhfeidhm maidir leis an Ráiteas***. |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>22</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 4 – mír 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| 3. Féadfaidh na Ballstáit an Sásra ***a úsáid i réigiúin trasteorann ar theorainneacha muirí nó*** i ***réigiúin*** trasteorann idir Ballstát amháin nó níos mó agus tríú tír amháin nó níos mó nó tír agus críoch amháin nó níos mó thar lear. | 3. Féadfaidh na Ballstáit an Sásra ***a chur i bhfeidhm maidir le comhthionscadal*** i ***réigiún*** trasteorann idir Ballstát amháin nó níos mó agus tríú tír amháin nó níos mó nó tír agus críoch amháin nó níos mó thar lear, ***ar bhonn deonach i ndáil leis na comhpháirtithe uile lena mbaineann***. |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>23</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 5 – mír 1 – an chuid réamhráiteach</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| 1. ***I gcás*** ***ina*** ***roghnóidh*** Ballstát ***an Sásra,*** bunóidh ***sé*** Pointe Comhordúcháin Trasteorann amháin nó níos mó ar cheann de na bealaí seo a leanas: | 1. Bunóidh ***nó ainmneoidh*** ***gach*** Ballstát Pointe Comhordúcháin Trasteorann amháin nó níos mó ar cheann de na bealaí seo a leanas: |

<TitreJust>Réasúnú</TitreJust>

Sa togra ón Rapóirtéir, beidh fíorthábhacht leis na Pointí Comhordúcháin Trasteorann chun measúnú a dhéanamh i dtaobh ar cheart constaicí dlíthiúla a réiteach agus conas na constaicí sin a réiteach. Dá bhrí sin, molann an Rapóirtéir go mbeadh sé éigeantach Pointí Comhordúcháin Trasteorann a chur ar bun i ngach Ballstát. Ós rud é gur ar bhonn deonach a dhéanfar cur i bhfeidhm an tSásra Trasteorann Eorpaigh a spreagadh, is faoi na Ballstáit a bheidh sé cinneadh a dhéanamh maidir le cé chomh substaintiúil is gá d’acmhainneacht riaracháin na bPointí Comhordúcháin Trasteorann sin a bheith.

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>24</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 6 – mír 1 – pointe d</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (d) idirchaidreamh a dhéanamh leis na Pointí Comhordúcháin Trasteorann***, i gcás inarb ann dóibh,*** sa Bhallstát comharsanachta nó sna Ballstáit chomharsanachta agus leis na Pointí Comhordúcháin Trasteorann in eintitis chríochacha eile le cumhachtaí reachtacha a Bhallstáit féin nó Bhallstát eile; | (d) idirchaidreamh a dhéanamh leis na Pointí Comhordúcháin Trasteorann, i gcás inarb ann dóibh, sa Bhallstát comharsanachta nó sna Ballstáit chomharsanachta agus leis na Pointí Comhordúcháin Trasteorann in eintitis chríochacha eile le cumhachtaí reachtacha a Bhallstáit féin nó Bhallstát eile; |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>25</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 6 – mír 2 – pointe c</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (c) ar iarratas ó údarás inniúil áirithe an ghealltanais atá lonnaithe i mBallstát eile ***nach bhfuil a Phointe Comhordúcháin Trasteorann féin aige***, réamhanailís a dhéanamh ar dhoiciméad tionscnaimh; | (c) ar iarratas ó údarás inniúil áirithe gealltanais atá lonnaithe i mBallstát eile, réamhanailís a dhéanamh ar dhoiciméad tionscnaimh; |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>26</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 7 – mír 1 – pointe b</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (b) ***liosta*** de na Pointí Comhordúcháin Trasteorann uile idir náisiúnta agus réigiúnach a fhoilsiú agus a choinneáil cothrom le dáta; | (b) ***bunachar sonraí*** de na Pointí Comhordúcháin Trasteorann náisiúnta agus réigiúnacha uile ***a chruthú,*** a fhoilsiú agus a choinneáil cothrom le dáta; |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>27</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 7 – mír 1 a (nua)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
|  | ***1a.*** ***Déanfaidh an Coimisiún straitéis chumarsáide tacaíochta a ullmhú chun:*** |
|  | ***(a) malartú dea-chleachtas a chur chun cinn;*** |
|  | ***(b) faisnéis phraiticiúil agus léirmhíniú a sholáthar ar réimse ábhair agus fócas téamach an Rialacháin seo agus*** |
|  | ***(c) soiléiriú a thabhairt ar an nós imeachta beacht chun Gealltanas nó Ráiteas a thabhairt i gcrích*** |

<TitreJust>Réasúnú</TitreJust>

Ba cheart a bheith ag gabháil le cur chun feidhme an Rialacháin feachtas faisnéise trína dtugtar faisnéis shoiléir phraiticiúil a éascóidh a chur chun feidhme ag geallsealbhóirí.

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>28</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 8 – mír 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| 1. Sainaithneoidh an tionscnóir ***an bac*** dlí i ndáil le pleanáil, forbairt, soláthar foirne, maoiniú nó feidhmiú comhthionscadail. | 1. Sainaithneoidh an tionscnóir ***bac*** dlí ***amháin nó níos mó*** i ndáil le pleanáil, forbairt, soláthar foirne, maoiniú nó feidhmiú comhthionscadail. |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>29</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 9 – mír 1 – pointe a</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (a) tuairisc ar an gcomhthionscadal agus ar a chomhthéacs, ar ***an******mbac*** dlí comhfhreagrach i mBallstát an ghealltanais chomh maith leis réasúnaíocht leis ***an mbac*** dlí a réiteach; | (a) tuairisc ar an gcomhthionscadal agus ar a chomhthéacs, ar ***bhac*** dlí comhfhreagrach ***amháin nó níos mó*** i mBallstát an ghealltanais chomh maith leis an réasúnaíocht ***chun bac*** dlí ***amháin nó níos mó*** a réiteach; |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>30</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 9 – mír 1 – pointe b</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (b) liosta d’fhorálacha sonracha dlí Bhallstát an aistrithe lean réitítear ***an bac*** dlí nó, i gcás nach bhfuil aon fhoráil iomchuí dlí ann, togra le haghaidh réiteach dlí ad hoc; | (b) liosta d’fhorálacha sonracha dlí Bhallstát an aistrithe lean réitítear ***bac*** dlí ***amháin nó níos mó*** nó, i gcás nach bhfuil aon fhoráil iomchuí dlí ann, togra le haghaidh réiteach dlí *ad hoc*; |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>31</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 10 – teideal</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| Réamhanailís Bhallstáit an ghealltanais ar an doiciméad tionscnaimh | Réamhanailís Bhallstá(i)t an ghealltanais ***agus an aistrithe*** ar an doiciméad tionscnaimh |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>32</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 10 – mír 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| 1. Déanfaidh an Pointe Comhordúcháin Trasteorann inniúil anailís ar an doiciméad tionscnaimh. Déanfaidh sé idirchaidreamh le gach údarás inniúil gealltanais agus leis an bPointe Comhordúcháin Trasteorann náisiúnta nó, i gcás inarb ábhartha, leis na Pointí Comhordúcháin Trasteorann réigiúnacha eile sa Bhallstát agus leis an bPointe Comhordúcháin Trasteorann náisiúnta i mBallstát an aistrithe. | 1. Déanfaidh Pointe Comhordúcháin Trasteorann inniúil ***Bhallstát an ghealltanais*** anailís ar an doiciméad tionscnaimh. Déanfaidh sé idirchaidreamh le gach údarás inniúil gealltanais agus leis an bPointe Comhordúcháin Trasteorann náisiúnta nó, i gcás inarb ábhartha, leis na Pointí Comhordúcháin Trasteorann réigiúnacha eile sa Bhallstát agus leis an bPointe Comhordúcháin Trasteorann náisiúnta i mBallstát an aistrithe. |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>33</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 10 – mír 1 a (nua)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
|  | ***1a.*** ***Laistigh de thrí mhí tar éis do Phointe Comhordúcháin Trasteorann inniúil Bhallstát an aistrithe doiciméad tionscnaimh a fháil, cuirfidh sé a réamhthuairimí chuig Pointe Comhordúcháin Trasteorann inniúil Bhallstát an ghealltanais.*** |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>34</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 10 – mír 2 – an chuid réamhráiteach</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| 2. Laistigh de ***thrí*** mhí tar éis an doiciméad tionscnaimh a fháil, déanfaidh an Pointe Comhordúcháin Trasteorann inniúil ceann amháin nó níos mó de na gníomhartha seo a leanas, a bheidh le tarchur chuig an tionscnóir i scríbhinn: | 2. Laistigh de ***shé*** mhí tar éis an doiciméad tionscnaimh a fháil, déanfaidh Pointe Comhordúcháin Trasteorann inniúil ***Bhallstát an ghealltanais*** ceann amháin nó níos mó de na gníomhartha seo a leanas, a bheidh le tarchur chuig an tionscnóir i scríbhinn: |

<TitreJust>Réasúnú</TitreJust>

B’fhéidir go mbeadh an measúnú ar an doiciméad tionscnaimh casta agus go mbeadh níos mó ama ag roinnt leis ná na trí mhí atá beartaithe, go háirithe agus tréimhsí samhraidh nó tréimhsí saoire á gcur san áireamh.

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>35</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 10 – mír 2 – pointe d</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (d) an tionscnóir a chur ar an eolas faoina mheasúnú ***go gcuimsítear*** ***an bac*** dlí i gceann de na cásanna atá liostaithe in Airteagal 12(4) agus tuairisc ar ghealltanas an údaráis inniúil ghealltanais an bac dlí sin a athrú nó a chur in oiriúint; | (d) an tionscnóir a chur ar an eolas faoina mheasúnú ***go gcuimsítear*** ***bac*** dlí ***amháin nó níos mó*** i gceann de na cásanna a liostaítear in Airteagal 12(4) agus tuairisc ar ghealltanas an údaráis inniúil ghealltanais an bac dlí sin a athrú nó a chur in oiriúint; |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>36</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 10 – mír 2 – pointe e</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (e) an tionscnóir a chur ar an eolas faoina mheasúnú ***go gcuimsítear an bac*** dlí i gceann de na cúinsí faoi Airteagal 12(4), ag leagan amach na cúiseanna le diúltú an bac dlí sin a athrú nó a chur in oiriúint agus ag tagairt do na modhanna sásaimh dhlíthiúil atá ann in aghaidh an chinnidh sin faoi dhlí Bhallstát an ghealltanais; | (e) an tionscnóir a chur ar an eolas faoina mheasúnú ***go gcuimsítear bac dlí amháin nó níos mó*** i gceann de na cúinsí faoi Airteagal 12(4), ag leagan amach na cúiseanna le diúltú an bac dlí sin a athrú nó a chur in oiriúint agus ag tagairt do na modhanna sásaimh dhlíthiúil atá ann in aghaidh an chinnidh sin faoi dhlí Bhallstát an ghealltanais; |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>37</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 10 – mír 2 – pointe f a (nua)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
|  | ***(fa)*** ***an tionscnóir a atreorú chun sásra atá ann cheana a roghnú, amhail dá dtagraítear in Airteagal 4(2), chun constaic dlí amháin nó níos mó atá ina bac ar chur chun feidhme an chomhthionscadail a réiteach nó chun an doiciméad tionscnaimh a tharchur go díreach chuig an gcomhlacht inniúil faoin sásra comhfhreagrach;*** |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>38</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 10 – mír 2 – pointe f b (nua)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
|  | ***(fb)*** ***an tionscnóir a chur ar an eolas go bhfuil ceann amháin nó níos mó de na Ballstáit lena mbaineann tar éis a chinneadh gan ceann amháin nó níos de na baic dlí a shainaithin an tionscnóir a réiteach, agus, san am céanna, na cúiseanna leis an gcinneadh sin a thabhairt i scríbhinn.*** |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>39</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 11</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| ***Airteagal 11*** | ***scriosta*** |
| ***Réamhanailís Bhallstáit an aistrithe ar an doiciméad tionscnaimh*** |  |
| ***Nuair a fhaigheann Pointe Comhordúcháin Trasteorann inniúil Bhallstát an aistrithe doiciméad tionscnaimh, déanfaidh sé na cúraimí a liostaítear in Airteagal 10(2) freisin agus féadfaidh sé a réamhthuairimí chuig Pointe Comhordúcháin Trasteorann inniúil Bhallstáit an ghealltanais.*** |  |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>40</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 12 – mír 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| 1. I gcás ina n-iarrfaidh Pointe Comhordúcháin Trasteorann inniúil Bhallstáit an ghealltanais doiciméad tionscnaimh leasaithe nó faisnéis shonrach bhreise, déanfaidh sé anailís ar an doiciméad tionscnaimh leasaithe nó ar an bhfaisnéis shonrach bhreise nó orthu araon agus déanfaidh sé na bearta, laistigh de ***thrí*** mhí ón doiciméad a fháil, oiread is go raibh an doiciméad tionscnaimh á sheoladh isteach den chéad uair. | 1. I gcás ina n-iarrfaidh Pointe Comhordúcháin Trasteorann inniúil Bhallstáit an ghealltanais doiciméad tionscnaimh leasaithe nó faisnéis shonrach bhreise, déanfaidh sé anailís ar an doiciméad tionscnaimh leasaithe nó ar an bhfaisnéis shonrach bhreise nó orthu araon agus déanfaidh sé na bearta, laistigh de ***shé*** mhí ón doiciméad a fháil, oiread is go raibh an doiciméad tionscnaimh á sheoladh isteach den chéad uair. |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>41</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 12 – mír 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| 2. I gcás ina measann Pointe Comhordúcháin Trasteorann inniúil Bhallstáit an ghealltanais nach bhfuil an doiciméad tionscnaimh leasaithe go fóill ullmhaithe i gcomhréir le hAirteagal 10 nó nach leor go fóill an fhaisnéis shonrach bhreise, déanfaidh sé a chinneadh deireadh a chur leis an nós imeachta a chur in iúl don tionscnóir laistigh de ***thrí*** mhí tar éis an doiciméad tionscnaimh leasaithe a fháil. Tabharfar bonn cirt cuí leis an gcinneadh sin. | 2. I gcás ina measann Pointe Comhordúcháin Trasteorann inniúil Bhallstáit an ghealltanais nach bhfuil an doiciméad tionscnaimh leasaithe go fóill ullmhaithe i gcomhréir le hAirteagal 10 nó nach leor go fóill an fhaisnéis shonrach bhreise, déanfaidh sé a chinneadh deireadh a chur leis an nós imeachta a chur in iúl don tionscnóir laistigh de ***shé*** mhí tar éis an doiciméad tionscnaimh leasaithe a fháil. Tabharfar bonn cirt cuí leis an gcinneadh sin. |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>42</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 12 – mír 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| 3. I gcás inarb é conclúid na hanailíse a dhéanfaidh Pointe Comhordúcháin Trasteorann inniúil Bhallstát an ghealltanais nó an t-údarás gealltanais go bhfuil ***an bac*** dlí a bhfuil tuairisc air sa doiciméad tionscnaimh bunaithe ar mhíthuiscint nó ar mhíléiriú ar an reachtaíocht ábhartha nó ar easpa faisnéis ábhartha faoin reachtaíocht ábhartha, cuirfear deireadh leis an nós imeachta tríd an tionscnóir a chur ar an eolas faoin measúnú nach bhfuil aon bhac dlí ann. | 3. I gcás inarb é conclúid na hanailíse a dhéanfaidh Pointe Comhordúcháin Trasteorann inniúil Bhallstát an ghealltanais nó an t-údarás gealltanais go bhfuil ***bac*** dlí ***amháin nó níos mó*** a bhfuil tuairisc air sa doiciméad tionscnaimh bunaithe ar mhíthuiscint nó ar mhíléiriú ar an reachtaíocht ábhartha nó ar easpa faisnéis ábhartha faoin reachtaíocht ábhartha, cuirfear deireadh leis an nós imeachta tríd an tionscnóir a chur ar an eolas faoin measúnú nach bhfuil aon bhac dlí ann. |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>43</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 12 – mír 4</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| 4. I gcás nach bhfuil ***sa bhac*** dlí ach foráil riaracháin, riail nó cleachtas riaracháin de chuid Bhallstát an ghealltanais nó foráil riaracháin, riail nó cleachtas riaracháin ar soiléir nach foráil arna glacadh faoi nós imeachta reachta é agus, dá bhrí sin, is féidir a athrú nó a oiriúnú gan nós imeachta reachtach, déanfaidh údarás inniúil an ghealltanais an tionscnóir a chur ar an eolas laistigh d’ocht mí go ndiúltaíonn sé nó go bhfuil sé toilteanach an fhoráil riaracháin, riail nó cleachtas riaracháin ábhartha a athrú nó a oiriúnú. | 4. I gcás nach bhfuil i ***mbac*** dlí ***amháin nó níos mó*** ach foráil riaracháin, riail nó cleachtas riaracháin de chuid Bhallstát an ghealltanais nó foráil riaracháin, riail nó cleachtas riaracháin ar soiléir nach foráil arna glacadh faoi nós imeachta reachta é agus, dá bhrí sin, is féidir a athrú nó a oiriúnú gan nós imeachta reachtach, déanfaidh údarás inniúil an ghealltanais an tionscnóir a chur ar an eolas laistigh d’ocht mí go ndiúltaíonn sé nó go bhfuil sé toilteanach an fhoráil riaracháin, riail nó cleachtas riaracháin ábhartha a athrú nó a oiriúnú. |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>44</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 14 – mír 1 – fomhír 1 – pointe a</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (a) tuairisc ar an gcomhthionscadal agus ar a chomhthéacs, ar ***an mbac*** dlí chomhfhreagrach agus ar an réasúnaíocht leis ***an mbac*** dlí a réiteach; | (a) tuairisc ar an gcomhthionscadal agus ar a chomhthéacs, ar ***bhac*** dlí comhfhreagrach ***amháin nó níos mó*** chomh maith leis an réasúnaíocht chun ***bac*** dlí ***amháin nó níos mó*** a réiteach; |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>45</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 14 – mír 1 – fomhír 1 – pointe b</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (b) liosta de na forálacha sonracha dlíthiúla atá ***sa bhac*** dlí agus nach mbeidh feidhm acu dá réir sin maidir leis an gcomhthionscadal; | (b) liosta de na forálacha sonracha dlíthiúla atá ***i mbac*** dlí ***amháin nó níos mó*** agus nach mbeidh feidhm acu dá réir sin maidir leis an gcomhthionscadal; |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>46</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 15 – mír 1 – pointe a</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (a) laistigh de ***thrí*** mhí ar a mhéad tar éis faisnéis a bheith tarchurtha aige faoi Airteagal 10(2) nó Airteagal 12(1) agus (2); | (a) laistigh de ***shé*** mhí ar a mhéad tar éis faisnéis a bheith tarchurtha aige faoi Airteagal 10(2) nó Airteagal 12(1) agus (2); |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>47</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 16 – mír 1 – an chuid réamhráiteach</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| 1. Déanfaidh Pointe Comhordúcháin Trasteorann inniúil Bhallstát an aistrithe an dréacht-Ghealltanas nó an dréacht-Ráiteas arna fháil de bhun Airteagal 15 a scrúdú agus, laistigh de ***thrí*** mhí ar a mhéad tar éis dó an dréacht a fháil agus tar éis dó dul i gcomhairle le húdaráis inniúla an aistrithe, déanfaidh sé ceann amháin nó níos mó de na bearta seo a leanas: | 1. Déanfaidh Pointe Comhordúcháin Trasteorann inniúil Bhallstát an aistrithe an dréacht-Ghealltanas nó an dréacht-Ráiteas arna fháil de bhun Airteagal 15 a scrúdú agus, laistigh de ***shé*** mhí ar a mhéad tar éis dó an dréacht a fháil agus tar éis dó dul i gcomhairle le húdaráis inniúla an aistrithe, déanfaidh sé ceann amháin nó níos mó de na bearta seo a leanas: |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>48</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 16 – mír 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| 2. Sna Ballstáit ina síneoidh údarás inniúil an aistrithe Gealltanas nó Ráiteas, déanfaidh Pointe Comhordúcháin Trasteorann Bhallstát an aistrithe, i gcomhréir le pointe (a) agus pointe (b) de mhír 1, an dá chóip bhunaidh arna síniú ag údarás inniúil an aistrithe a sheoladh. | 2. Sna Ballstáit ina síneoidh údarás inniúil an aistrithe Gealltanas nó Ráiteas, déanfaidh Pointe Comhordúcháin Trasteorann Bhallstát an aistrithe, i gcomhréir le pointe (a) agus pointe (b) de mhír 1, ***ceann amháin*** den dá chóip bhunaidh arna síniú ag údarás inniúil an aistrithe a chur ***chuig Pointe Comhordúcháin Trasteorann inniúil Bhallstát an ghealltanais***. |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>49</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 17 – mír 1 – an chuid réamhráiteach</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| 1. Déanfaidh Pointe Comhordúcháin Trasteorann Bhallstát an ghealltanais an freagra arna tharchur ag Pointe Comhordúcháin Trasteorann Bhallstát an aistrithe a scrúdú agus déanfaidh, laistigh d’***aon mhí amháin*** ar a mhéad tar éis dó é a fháil, ceann amháin nó níos mó de na bearta seo a leanas, nach mór a tharchur chuig údarás inniúil an aistrithe i scríbhinn: | 1. Déanfaidh Pointe Comhordúcháin Trasteorann Bhallstát an ghealltanais an freagra arna tharchur ag Pointe Comhordúcháin Trasteorann Bhallstát an aistrithe a scrúdú agus déanfaidh, laistigh ***thrí mhí*** ar a mhéad tar éis dó é a fháil, ceann amháin nó níos mó de na bearta seo a leanas, nach mór a tharchur chuig údarás inniúil an aistrithe i scríbhinn: |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>50</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 17 – mír 1 – pointe a</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (a) i gcás phointe (a) de ***mhír 2***, bailchríoch a chur ar an dréacht-Ghealltanas nó an dréacht-Ráiteas, ***dhá*** chóip bhunaidh a shíniú agus ceann acu a chur ar ais chuig Pointe Comhordúcháin Trasteorann inniúil Bhallstát an ghealltanais; | (a) i gcás phointe (a) ***d’Airteagal 16(1)***, bailchríoch a chur ar an dréacht-Ghealltanas nó an dréacht-Ráiteas, ***trí*** chóip bhunaidh a shíniú agus ceann acu a chur ar ais chuig Pointe Comhordúcháin Trasteorann inniúil Bhallstát an ghealltanais; |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>51</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 17 – mír 1 – pointe b</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (b) i gcás phointe (b) de ***mhír 2***, leasú a dhéanamh dá réir ar an nGealltanas nó an Ráiteas, maidir leis an bhfaisnéis sa dréacht-Ghealltanas nó sa dréacht-Ráiteas a chumhdaítear i bpointe (f) agus i bpointe (h) d’Airteagal 14(1), bailchríoch a chur ar an nGealltanas nó an Ráiteas, ***dhá*** chóip bhunaidh a shíniú agus ceann acu a chur ar ais chuig Pointe Comhordúcháin Trasteorann Bhallstát an aistrithe lena síniú. | (b) i gcás phointe (b) d’***Airteagal 16(1)***, leasú a dhéanamh dá réir ar an nGealltanas nó an Ráiteas, maidir leis an bhfaisnéis sa dréacht-Ghealltanas nó sa dréacht-Ráiteas a chumhdaítear i bpointe (f) agus i bpointe (h) d’Airteagal 14(1), bailchríoch a chur ar an nGealltanas nó an Ráiteas, ***trí*** chóip bhunaidh a shíniú agus ceann acu a chur ar ais chuig Pointe Comhordúcháin Trasteorann Bhallstát an aistrithe lena síniú. |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>52</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 17 – mír 1 – pointe c</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (c) i gcás phointe (c) de ***mhír 2***, an tionscnóir agus an Coimisiún a chur ar an eolas, agus an réasúnú arna leagan amach ag údarás inniúil an aistrithe a chur leis; | (c) i gcás phointe (c) d’***Airteagal 16(1)***, an tionscnóir agus an Coimisiún a chur ar an eolas, agus an réasúnú arna leagan amach ag údarás inniúil an aistrithe a chur leis; |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>53</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 17 – mír 1 – pointe d</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| (d) i gcás phointe (d) de ***mhír 2***, na leasuithe a mheas agus, an nós imeacht faoi phointe (b) den mhír seo a leanúint nó ***an dara nós imeachta*** faoi ***Airteagal 9 a sheoladh*** ag leagan amach cén fáth nárbh fhéidir le húdarás inniúil an ghealltanais glacadh le roinnt de na leasuithe nó leis na leasuithe ar fad. | (d) i gcás phointe (d) d’***Airteagal 16(1)***, na leasuithe a mheas agus leanúint ar aghaidh mar atá faoi phointe (b) den mhír seo nó ***leanúint ar aghaidh*** mar atá faoi ***phointe (c) den mhír seo*** ag leagan amach cén fáth nárbh fhéidir le húdarás inniúil an ghealltanais glacadh le roinnt de na leasuithe nó leis na leasuithe ar fad. |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>54</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 17 – mír 2 – an chuid réamhráiteach</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| 2. Nuair a gheobhaidh Pointe Comhordúcháin Trasteorann Bhallstát an ghealltanais an Gealltanas nó an Ráiteas, arna shíniú freisin ag an bPointe Comhordúcháin Trasteorann inniúil nó ag údarás inniúil an aistrithe i gcás phointe (a) nó phointe (b) de mhír 1 ***nó, i gcás ina bhfuil freagra dearfach tugtha ag Pointe Comhordúcháin Trasteorann inniúil Bhallstát an aistrithe faoin dara nós imeachta faoi phointe (d) de mhír 1***, déanfaidh Pointe Comhordúcháin Trasteorann Bhallstát an ghealltanais an méid seo a leanas: | 2. Nuair a gheobhaidh Pointe Comhordúcháin Trasteorann Bhallstát an ghealltanais an Gealltanas nó an Ráiteas, arna shíniú freisin ag an bPointe Comhordúcháin Trasteorann inniúil nó ag údarás inniúil an aistrithe i gcás phointe (a) nó phointe (b) de mhír 1, déanfaidh Pointe Comhordúcháin Trasteorann Bhallstát an ghealltanais an méid seo a leanas: |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>55</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Airteagal 25</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
| Airteagal 25 | Airteagal 25 |
| Tuairisciú | Tuairisciú |
| Faoin ll mm bbb [i.e. an 1ú den mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo + ***cúig*** bliana; le líonadh isteach ag Oifig na bhFoilseachán], tíolacfaidh an Coimisiún tuarascáil do Pharlaimint na hEorpa, don Chomhairle agus do Choiste na Réigiún ina mbeidh measúnú ar chur i bhfeidhm an Rialacháin seo bunaithe ar tháscairí maidir lena éifeachtacht, éifeachtúlacht, ábharthacht, breisluach Eorpach agus scóip le haghaidh simpliú. | ***1.*** Faoin ll mm bbb [i.e. an 1ú den mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo + ***trí*** bliana; le líonadh isteach ag Oifig na bhFoilseachán], tíolacfaidh an Coimisiún tuarascáil do Pharlaimint na hEorpa, don Chomhairle agus do Choiste na Réigiún ina mbeidh measúnú ar chur i bhfeidhm an Rialacháin seo bunaithe ar tháscairí maidir lena héifeachtacht, lena héifeachtúlacht, lena hábharthacht, lena bhreisluach Eorpach agus leis an deis atá ann simpliú a dhéanamh air. |
|  | ***2.*** ***Sa tuarascáil dá dtagraítear i mír 1, tagróidh an Coimisiún go háirithe do raon feidhme geografach agus téamach an Rialacháin seo, mar a shainmhínítear i bpointí (1) agus (2) d’Airteagal 3 faoi seach.*** |
|  | ***3.*** ***Sula ndéanfar an tuarascáil a ullmhú, déanfaidh an Coimisiún comhairliúchán poiblí leis na gníomhaithe éagsúla lena mbaineann, lena n-áirítear údaráis áitiúla agus réigiúnacha agus eagraíochtaí na sochaí sibhialta.*** |

</Amend></RepeatBlock-Amend>

RÁITEAS MÍNIÚCHÁIN

**Réamhrá**

San Aontas Eorpach, is ionann réigiúin thrasteorann agus tuairim is 40% de chríoch an Aontais, agus tá beagnach an trian de 512 milliún saoránach an Aontais ina gcónaí sna réigiúin sin. Ag an am céanna, i gcomparáid le réigiúin atá lonnaithe in áit níos lárnaí sna Ballstáit, is gnách nach n-éiríonn chomh maith céanna le réigiúin teorann ó thaobh an gheilleagair de, go mbíonn rátaí dífhostaíochta níos airde iontu agus go mbíonn bonneagar measartha tearcfhorbartha iontu. Meastar go mbeadh mar thoradh ar 20% de na bacainní teorann atá ann cheana a bhaint, go ngnóthódh réigiúin teorann 2% ó thaobh OTI de, arbh ionann é agus tuairim is EUR 91 bhilliún in aghaidh na bliana ó thaobh OTI de. San am a chuaigh thart, bhí cogaíocht agus coinbhleacht ar siúl idir tíortha ar mhórán réigiún teorann san Eoraip.

Ar na cúiseanna sin, in Airteagal 174 de Chonradh Liospóin, ní hé amháin é go liostaítear an comhtháthú eacnamaíoch agus sóisialta mar chuspóir sainráite atá aige, ach liostaítear freisin an
comhtháthú críochach (agus aird ar leith ar réigiúin thrasteorann). I bhfianaise an mhéid sin, ba cheart go ndéanfaí an togra le haghaidh Sásra Trasteorann Eorpach a mheas mar chomhlánú ar Ghrúpálacha Interreg agus Grupálacha Eorpacha um Chomhar Críochach. Is é is aidhm don Sásra Trasteorann Eorpach atá beartaithe ná constaicí trasteorann de chineál dlíthiúil nó riaracháin a réiteach, trí na forálacha dlí ó Bhallstát comharsanachta a chur i bhfeidhm maidir le comhthionscadal sonrach i réigiún trasteorann i mBallstát ar leith, ar réigiún é atá idir an dá Bhallstát.

**An sásra trasteorann Eorpach**

Is díol sásaimh don Rapóirtéir é an aidhm atá leis an togra ón gCoimisiún “*le haghaidh sásra chun constaicí dlí agus riaracháin a réiteach i gcomhthéacs trasteorann*” (An Sásra Trasteorann Eorpach), agus tacaíonn sé leis an aidhm sin. D’fhéadfadh sé go mbeadh an Sásra Trasteorann Eorpach ina uirlis i measc uirlisí eile trína ndéantar comhar éifeachtach trasteorann a chur chun cinn agus, dá thoradh sin, feabhas a chur ar rachmas agus folláine na n-áitritheoirí, agus ar a gcaighdeán maireachtála, i réigiúin thrasteorann AE.

Tá gá le soiléiriú ar roinnt saincheisteanna, go háirithe maidir le cineál deonach agus raon feidhme an tSásra Trasteorann Eorpaigh, agus le coimhdeacht agus comhréireacht an togra.

Ba cheart go mbeadh sé mar aidhm leis an togra uirlis dheonach a chur leis an mbosca uirlisí atá ar fáil d na Ballstáit chun dlús a chur leis an gcomhar trasteorann. Ba cheart go mbeadh an focal deiridh ag na Ballstáit i gcónaí i dtaobh an sásra a úsáid nó gan é a úsáid.

Dá réir sin, tá sé riachtanach go mbeadh na Ballstáit in ann rogha a dhéanamh cé acu an Sásra Trasteorann Eorpach nó sásra atá cheana ann a úsáid le haghaidh gach comhthionscadail aonair, ar bhonn cás ar chás. Dá mbeadh ar na Ballstáit rogha den sórt sin a dhéanamh i gcás teorann iomlán, maidir leis na Ballstáit sin nach bhfuil sásraí acu chun constaicí dlíthiúla i gcomhthéacs trasteorann a réiteach, bheadh orthu, a bheag nó a mhór, an Sásra Trasteorann Eorpach a úsáid. Baintear an bonn ó chineál deonach an togra, dá thoradh sin.

Leis na hathruithe atá beartaithe, pléitear, ar bhealach iomchuí, le haon saincheisteanna a bhaineann le comhréireacht agus le coimhdeacht. Mar gheall air sin, tagann an Sásra Trasteorann Eorpach chun bheith ina uirlis dheonach agus is féidir úsáid a bhaint as ar bhealach *à-la-carte*, i riocht is go gcinneann na Ballstáit, gach uair a bhíonn constaic dhlíthiúil i gcomhthéacs trasteorann sainaitheanta acu, cibé acu sásra atá cheana ann a úsáid, sásra nua a chur ar bhun, nó an Sásra Trasteorann Eorpach a úsáid. Féadfaidh na Ballstáit, ar chúiseanna a bhfuil údar cuí leo, diúltú sásra ar bith a chur ar obair chun críocha constaic dhlíthiúil nó riaracháin a réiteach. Chun an Sásra Trasteorann Eorpach a chur ar obair agus chun a cheadú do Bhallstát amháin a gcuid forálacha dlíthiúla a chur i bhfeidhm i mBallstát eile, tá gá le fíorghrinnscrúdú ó na páirtithe uile lena mbaineann. Dá bhrí sin, b’fhéidir go raibh na sprioc-amanna a mhol an Coimisiún ródhocht. Mar sin de, tá leasú déanta ar sprioc-amanna áirithe.

Ar deireadh, déantar, a mhéid is féidir, raon feidhme téamach an togra a choinneáil. Nuair a bheidh, mar thoradh ar an raon feidhme, bunús deonach an togra neartaithe agus athrú déanta ar an mbealach a ndéanann na Ballstáit rogha idir an sásra agus sásraí atá cheana ann, is féidir leis an raon feidhme leanúint de bheith leathan i riocht is go ndéanfar cur chun feidhme praiticiúil an tSásra Trasteorann Eorpaigh a áirithiú, i gcás na dtionscadal uile a d’fhéadfadh a bheith ann amach anseo, agus a bhféadfadh constaicí dlíthiúla nó riaracháin i réigiún trasteorann a bheith ina mbac orthu.

Tá an Rapóirtéir den tuairim nach bhfuil sé indéanta an Sásra Trasteorann Eorpach a chur i bhfeidhm go héifeachtach ach amháin má dhéanann na Ballstáit uile agus na húdaráis inniúla uile sna Ballstáit an deis a thapú constaicí dlíthiúla agus riaracháin a réiteach trí oibriú i gcomhar le chéile de mheon an dea-chomhair agus na dea-chomharsanachta. Le cineál deonach an tSásra Trasteorann Eorpaigh, rannchuideofar le hacmhainneacht réigiúin theorann na hEorpa a scaoileadh.

<Date>{26/10/2018}26.10.2018</Date>

TUAIRIM <CommissionResp>ón gCoiste um an gComhshaol, um Shláinte Phoiblí agus um Shábháilteacht Bia</CommissionResp>

<CommissionInt>chuig an gCoiste um Fhorbairt Réigiúnach</CommissionInt>

<Titre>ar an togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le sásra chun constaicí dlí agus riaracháin a réiteach i gcomhthéacs trasteorann</Titre>

<DocRef>(COM(2018)0373 – C8‑0228/2018 – 2018/0198(COD))</DocRef>

Rapóirtéir don tuairim: <Depute>Adina‑Ioana Vălean</Depute>

LEASUITHE

Iarrann an Coiste um an gComhshaol, um Shláinte Phoiblí agus um Shábháilteacht Bia ar an gCoiste um Fhorbairt Réigiúnach, mar an coiste atá freagrach, na leasuithe seo a leanas a chur san áireamh:

<RepeatBlock-**Amend**>

<Amend>Leasú <NumAm>1</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Aithris 2 a (nua)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
|  | ***(2a)*** ***Chun saol na saoránach i réigiúin trasteorann ar theorainneacha muirí nó i réigiúin trasteorann idir na Ballstáit agus tríú tíortha a fheabhsú, ba cheart cur i bhfeidhm an Rialacháin seo agus úsáid an tSásra a leathnú go dtí na réigiúin sin, agus dlí an Aontais á urramú ag an am céanna.*** |

</Amend>

<Amend>Leasú <NumAm>2</NumAm>

<DocAmend>Togra le haghaidh rialacháin</DocAmend>

<Article>Aithris 9 a (nua)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún | Leasú |
|  | ***(9a)*** ***Ba cheart d’údaráis inniúla na mBallstát, tíortha, eintitis nó réigiúin lena mbaineann, i gcomhréir lena n-inniúlachtaí sonracha a shainmhínítear go bunreachtúil agus go dlíthiúil, an réiteach dlí ad hoc atá molta a ghlacadh sula ndéanfar an nGealltanas a thabhairt chun críche nó a shíniú, nó sula ndéanfar an Ráiteas de bhun Airteagal 16 agus Airteagal 17 a shíniú.*** |

</Amend>

</RepeatBlock-Amend>

NÓS IMEACHTA - COISTE AR IARRADH TUAIRIM AIR

|  |  |
| --- | --- |
| **Teideal** | Sásra chun constaicí dlí agus riaracháin a réiteach i gcomhthéacs trasteorann |
| **Tagairtí** | COM(2018)0373 – C8-0228/2018 – 2018/0198(COD) |
| **An Coiste freagrach**       Dáta a fógraíodh sa suí iomlánach | REGI11.6.2018 |  |  |  |
| **Tuairim ó**       Dáta a fógraíodh sa suí iomlánach | ENVI5.7.2018 |
| **Rapóirtéir**       Dáta an cheapacháin | Adina-Ioana Vălean21.6.2018 |
| **Dáta an ghlactha** | 25.10.2018 |  |  |  |
| **Toradh na vótála críochnaithí** | +:–:0: | 2729 |
| **Feisirí a bhí i láthair ag an vótáil chríochnaitheach** | Marco Affronte, Paul Brannen, Nessa Childers, Birgit Collin-Langen, Miriam Dalli, Mark Demesmaeker, Bas Eickhout, José Inácio Faria, Francesc Gambús, Elisabetta Gardini, Jens Gieseke, Julie Girling, Françoise Grossetête, Andrzej Grzyb, Jytte Guteland, György Hölvényi, Benedek Jávor, Karin Kadenbach, Kateřina Konečná, Urszula Krupa, Giovanni La Via, Susanne Melior, Miroslav Mikolášik, Massimo Paolucci, Bolesław G. Piecha, John Procter, Julia Reid, Nils Torvalds, Adina-Ioana Vălean, Damiano Zoffoli |
| **Comhaltaí ionaid a bhí i láthair ag an vótáil chríochnaitheach** | Linnéa Engström, Eleonora Evi, Norbert Lins, Sirpa Pietikäinen, Christel Schaldemose, Keith Taylor |
| **Comhaltaí ionaid faoi Riail 200(2) a bhí i láthair ag an vótáil chríochnaitheach** | Jaromír Kohlíček, Tonino Picula |

TORADH NA VÓTÁLA CRÍOCHNAITHÍ LE GLAOS ROLLA SA CHOISTE AR IARRADH TUAIRIM AIR

|  |  |
| --- | --- |
| **27** | **+** |
| EFDD | Eleonora Evi |
| GUE/NGL | Jaromír Kohlíček, Kateřina Konečná |
| PPE | Birgit Collin‑Langen, José Inácio Faria, Francesc Gambús, Elisabetta Gardini, Jens Gieseke, Julie Girling, Françoise Grossetête, Andrzej Grzyb, György Hölvényi, Giovanni La Via, Norbert Lins, Miroslav Mikolášik, Sirpa Pietikäinen Adina Ioana Vălean |
| S&D | Paul Brannen, Nessa Childers, Miriam Dalli, Jytte Guteland, Karin Kadenbach, Susanne Melior, Massimo Paolucci, Tonino Picula, Christel Schaldemose, Damiano Zoffoli |

|  |  |
| --- | --- |
| **2** | **-** |
| ALDE | Nils Torvalds |
| EFDD | Julia Reid |

|  |  |
| --- | --- |
| **9** | **0** |
| ECR | Mark Demesmaeker, Urszula Krupa, Bolesław G. Piecha, John Procter |
| VERTS/ALE | Marco Affronte, Bas Eickhout, Linnéa Engström, Benedek Jávor, Keith Taylor |

Eochair na siombailí:

+ : i bhfabhar

- : i gcoinne

0 : staonadh

NÓS IMEACHTA – COISTE FREAGRACH

|  |  |
| --- | --- |
| **Teideal** | Sásra chun constaicí dlí agus riaracháin a réiteach i gcomhthéacs trasteorann |
| **Tagairtí** | COM(2018)0373 – C8-0228/2018 – 2018/0198(COD) |
| **Dáta tíolactha chun PE** | 30.5.2018 |  |  |  |
| **An Coiste freagrach**       Dáta a fógraíodh sa suí iomlánach | REGI11.6.2018 |  |  |  |
| **Coistí ar iarradh tuairim orthu**       Dáta a fógraíodh sa suí iomlánach | ENVI5.7.2018 | JURI11.6.2018 |  |  |
| **Gan tuairim a thabhairt**       Dáta an chinnidh | JURI9.7.2018 |  |  |  |
| **Rapóirtéirí**       Dáta an cheapacháin | Matthijs van Miltenburg20.6.2018 |  |  |  |
| **Pléite sa choiste** | 20.6.2018 | 27.9.2018 | 15.10.2018 |  |
| **Dáta an ghlactha** | 22.11.2018 |  |  |  |
| **Toradh na vótála críochnaithí** | +:–:0: | 14115 |
| **Feisirí a bhí i láthair ag an vótáil chríochnaitheach** | Pascal Arimont, Franc Bogovič, Victor Boştinaru, Rosa D’Amato, John Flack, Iratxe García Pérez, Krzysztof Hetman, Marc Joulaud, Sławomir Kłosowski, Constanze Krehl, Iskra Mihaylova, Andrey Novakov, Mirosław Piotrowski, Stanislav Polčák, Terry Reintke, Fernando Ruas, Monika Smolková, Maria Spyraki, Ruža Tomašić, Matthijs van Miltenburg, Lambert van Nistelrooij, Kerstin Westphal, Joachim Zeller |
| **Comhaltaí ionaid a bhí i láthair ag an vótáil chríochnaitheach** | Martina Anderson, Petras Auštrevičius, John Howarth, Ivana Maletić, Dimitrios Papadimoulis, Bronis Ropė, Milan Zver |
| **Dáta don chur síos** | 29.11.2018 |

TORADH NA VÓTÁLA CRÍOCHNAITHÍ LE GLAO ROLLA SA CHOISTE FREAGRACH

|  |  |
| --- | --- |
| **14** | **+** |
| ALDE | Petras Auštrevičius, Iskra Mihaylova, Matthijs van Miltenburg |
| EFDD | Rosa D'Amato |
| GUE/NGL | Martina Anderson, Dimitrios Papadimoulis |
| S&D | Victor Boştinaru, Iratxe García Pérez, John Howarth, Constanze Krehl, Monika Smolková, Kerstin Westphal |
| VERTS/ALE | Terry Reintke, Bronis Ropė |

|  |  |
| --- | --- |
| **1** | **-** |
| PPE | Joachim Zeller |

|  |  |
| --- | --- |
| **15** | **0** |
| ECR | John Flack, Sławomir Kłosowski, Mirosław Piotrowski, Ruža Tomašić |
| PPE | Pascal Arimont, Franc Bogovič, Krzysztof Hetman, Marc Joulaud, Ivana Maletić, Lambert van Nistelrooij, Andrey Novakov, Stanislav Polčák, Fernando Ruas, Maria Spyraki, Milan Zver |

Eochair na siombailí:

+ : i bhfabhar

- : i gcoinne

0 : staonadh

1. IO C ... / Nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil. [↑](#footnote-ref-1)
2. IO C ... / Nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil. [↑](#footnote-ref-2)